



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/53/198
25 February 1999

Пятьдесят третья сессия
Пункт 98 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/53/613)]

53/198. Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/107 от 20 декабря 1995 года и 52/193 и 52/194 от 18 декабря 1997 года, касающиеся проведения Международного года борьбы за ликвидацию нищеты и первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы), и на все свои другие резолюции, касающиеся международного сотрудничества в целях ликвидации нищеты в развивающихся странах,

ссылаясь также на декларации и программы действий, принятые на крупных конференциях и встречах на высшем уровне, организованных Организацией Объединенных Наций в 90-е годы, в той их части, которая касается ликвидации нищеты,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о проведении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы)¹ и доклад Программы развития Организации Объединенных Наций "Overcoming Human Poverty" ("Преодоление нищеты")²,

выражая обеспокоенность по поводу того, что общее число людей, живущих в условиях нищеты, продолжает увеличиваться, особенно в развивающихся странах, и что значительное большинство из них составляют женщины и дети,

признавая, что, несмотря на снижение уровня нищеты в некоторых странах, происходит маргинализация отдельных развивающихся стран и находящихся в неблагоприятном положении групп населения и существует

¹ A/53/329.

² United Nations publication, Sales No. E.99.III.B.2.

угроза маргинализации других стран и групп населения и фактического лишения их возможности пользоваться преимуществами глобализации, что затрудняет усилия по ликвидации нищеты,

выражая обеспокоенность по поводу того, что финансовый кризис усугубил проблему нищеты в затронутых им странах и послужил причиной того, что значительное число людей в развивающихся странах, прямо или косвенно затронутых кризисом, вновь оказалось в условиях нищеты,

признавая, что, хотя главную ответственность за обеспечение социального развития несут сами государства, международному сообществу следует поддерживать усилия развивающихся стран по ликвидации нищеты и обеспечению базовой социальной защиты,

отмечая решения, меры и мероприятия, осуществляемые в целях ликвидации нищеты странами и организациями, учреждениями, фондами, программами и органами системы Организации Объединенных Наций, в том числе Всемирным банком, а также гражданским обществом, включая неправительственные организации, в рамках первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты,

1. вновь заявляет о том, что главная цель первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты заключается в решении задачи ликвидации абсолютной нищеты и существенного уменьшения общих масштабов нищеты в мире за счет решительных национальных действий и международного сотрудничества;

2. призывает активизировать усилия на всех уровнях для полного и эффективного осуществления соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций и всех соглашений и обязательств, принятых на крупных конференциях и встречах на высшем уровне, организованных Организацией Объединенных Наций с 1990 года, в той их части, которая касается ликвидации нищеты, в интересах достижения целей Десятилетия в кратчайшие возможные сроки;

3. вновь подтверждает, что в контексте общей деятельности по ликвидации нищеты особое внимание следует уделять многоаспектному характеру проблемы нищеты и базовым условиям и основным направлениям политики на национальном и международном уровнях, способствующим ее ликвидации, путем содействия, в частности, социальной и экономической интеграции людей, живущих в условиях нищеты, что дает им возможность участвовать в принятии решений в отношении влияющей на их положение политики, поощрению и защите всех прав человека и основных свобод для всех, включая право на развитие, и созданию эффективных, транспарентных и подотчетных государственной службы и аппарата управления;

4. вновь подтверждает также, что меры по устранению причин нищеты следует принимать в рамках секторальных стратегий, таких, как стратегии в области окружающей среды, продовольственной безопасности, народонаселения, миграции, здравоохранения, жилья и развития людских ресурсов, включая образование, снабжение питьевой водой, развитие сельских районов и производительную занятость, а также с учетом конкретных потребностей находящихся в неблагоприятном положении и уязвимых групп населения таким образом, чтобы расширить практические возможности и возможности выбора людей, живущих в условиях нищеты, и позволить им укрепить свой потенциал и улучшить свое материальное положение для достижения социальной и экономической интеграции;

5. подчеркивает важность борьбы с коренными причинами нищеты и необходимость удовлетворения основных потребностей всех людей и в связи с этим обращает особое внимание на основополагающую роль в ликвидации нищеты экономического роста, отвечающего интересам неимущих слоев населения, обеспечивающего повышение занятости и способствующего справедливому распределению доходов;

6. признает, что процесс глобализации создает не только возможности, но и новые трудные задачи, особенно для развивающихся стран и наименее развитых среди них, в контексте их усилий по ликвидации нищеты;

7. признает также важное значение надлежащих стратегических мер реагирования на связанные с глобализацией трудные задачи на национальном уровне, особенно посредством проведения рациональной и стабильной внутренней политики, включая, в частности, рациональную макроэкономическую и социальную политику, для достижения цели ликвидации нищеты;

/...

8. призывает международное сообщество продолжать принимать меры по созданию благоприятных экономических условий и продолжать оказывать развивающимся странам помощь в их усилиях по борьбе с негативными последствиями глобализации, противодействию маргинализации и обеспечению развития;

9. вновь подтверждает, что правительствам всех стран и системе Организации Объединенных Наций, в частности соответствующим фондам, программам и учреждениям, следует способствовать продвижению в жизнь активной и четкой политики приоритизации гендерной проблематики и использовать гендерный анализ в качестве инструмента для учета гендерных аспектов в процессе планирования и осуществления политики, стратегий и программ в области ликвидации нищеты;

10. обращает особое внимание на то, что в развивающихся странах решающее значение для усилий по ликвидации нищеты по-прежнему имеет развитие сельских районов, которое зачастую связано с проведением аграрной реформы, капиталовложениями в инфраструктуру, развитием системы финансового посредничества в сельских районах и мерами по обеспечению продовольственной безопасности, более качественного образования, более широкого использования надлежащих технологий, справедливых цен для стимулирования инвестиций в сельское хозяйство и роста производительности труда, включая производительность труда в неформальном секторе;

11. обращает особое внимание также на то, что во всех странах проблему нищеты в городских районах следует решать, в частности, посредством обеспечения устойчивых источников средств к существованию для людей, живущих в условиях нищеты в городских районах, за счет предоставления или расширения доступа к профессиональной подготовке, образованию и услугам по содействию трудоустройству, особенно для женщин, молодежи, безработных и не полностью занятых;

12. приветствует разработку значительным числом стран планов и программ борьбы с нищетой и в связи с этим отмечает усилия, прилагаемые для достижения к 2015 году цели сокращения наполовину числа людей, живущих в условиях абсолютной нищеты, и предлагает всем правительствам, которые еще не сделали этого, разработать комплексную политику в области ликвидации нищеты или активизировать осуществление такой политики и осуществлять национальные планы или программы ликвидации нищеты на основе широкого участия для устранения структурных причин нищеты, включая действия на местном, национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, и подчеркивает, что на основе этих планов и программ следует, с учетом специфики национальных условий, разработать стратегии, предусматривающие приемлемые и связанные с конкретными сроками цели и задачи, направленные на существенное сокращение общих масштабов нищеты и ликвидацию абсолютной нищеты;

13. призывает развитые страны активизировать их усилия для достижения в кратчайшие возможные сроки согласованного целевого показателя совокупного объема официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от их валового национального продукта и, когда это согласовано, выделять в рамках этого целевого показателя 0,15-0,20 процента от валового национального продукта на помощь наименее развитым странам;

14. призывает международное сообщество, включая многосторонние финансовые учреждения, в полном объеме и эффективно осуществить все выдвинутые инициативы в отношении облегчения бремени задолженности развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, и тем самым поддержать их усилия по ликвидации нищеты;

15. обращает особое внимание на важность усиления контроля со стороны неимущих слоев населения над ресурсами, включая землю, навыки, знания, капитал и социальные связи;

16. обращает особое внимание также на роль микрокредитов как одного из важных средств борьбы с нищетой, способствующего обеспечению производительной самостоятельной занятости и расширяющего возможности людей, живущих в условиях нищеты, особенно женщин, и в связи с этим рекомендует правительствам проводить политику поддержки развития микрокредитных учреждений и наращивания их потенциала и призывает международное сообщество, в частности соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также международные и региональные финансовые учреждения, занимающиеся деятельностью по ликвидации нищеты, поддерживать проекты микрокредитования и изучить возможности их включения в свои программы и способствовать дальнейшему развитию, в надлежащих случаях, других инструментов микрофинансирования;

17. приветствует выдвинутую Экономическим и Социальным Советом инициативу по укреплению координации в целях комплексного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне, которые были организованы Организацией Объединенных Наций в 90-е годы и на которых в качестве сквозной темы рассматривалась тема ликвидации нищеты;

18. с удовлетворением отмечает прилагаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций усилия по углублению межучрежденческой координации среди соответствующих организаций, фондов и программ, а также бреттон-вудских учреждений в целях комплексного осуществления последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне, организованных Организацией Объединенных Наций, включая принятие Административным комитетом по координации заявления о его приверженности делу ликвидации нищеты³, и рекомендует этим учреждениям принять более эффективные меры в целях оказания государствам-членам поддержки в их усилиях по достижению целей Десятилетия;

19. вновь обращается с призывом ко всем донорам уделять ликвидации нищеты первоочередное внимание в своих программах помощи в целях развития, как на двусторонней, так и на многосторонней основе, и предлагает соответствующим фондам, программам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций оказывать развивающимся странам, особенно странам Африки и наименее развитым странам, содействие в их усилиях по достижению общей цели ликвидации абсолютной нищеты, значительному сокращению общих масштабов нищеты и обеспечению основных социальных услуг путем поддержки национальных усилий по разработке, координации, осуществлению, контролю и оценке комплексных стратегий борьбы с нищетой, включая наращивание потенциала, и путем поддержки усилий по расширению возможностей людей, живущих в условиях нищеты;

20. с удовлетворением отмечает все направленные на ликвидацию нищеты или содействующие ее ликвидации инициативы, предпринятые странами и международными организациями, и рекомендует продолжать принимать меры и способствовать расширению сотрудничества в осуществлении различных инициатив;

21. вновь подтверждает важность достижения договоренности в отношении взаимного обязательства заинтересованных развитых и развивающихся стран-партнеров выделять в среднем, соответственно, 20 процентов средств по линии официальной помощи в целях развития и 20 процентов средств государственного бюджета на осуществление основных социальных программ и приветствует усилия по осуществлению инициативы 20/20, в рамках которой особо подчеркивается, что содействие всеобщему доступу к основным социальным услугам необходимо для обеспечения устойчивого и справедливого развития и является составной частью стратегии ликвидации нищеты⁴;

22. постановляет, что темами Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты в 1999 и 2000 годах будут, соответственно, "Женщины и ликвидация нищеты" и "Глобализация и ликвидация нищеты";

23. просит Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении мер, рекомендаций и мероприятий в связи с первым Десятилетием Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты, включая рекомендации в отношении возможных мер и инициатив на период до начала нового тысячелетия и предложения по улучшению координации мер, принимаемых системой Организации Объединенных Наций;

24. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы)".

91-е пленарное заседание,
15 декабря 1998 года

³ См. TD/B/EX(18)/INF.1.

⁴ См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I.

